



Rada
Evropské unie

Brusel 13. června 2022
(OR. en)

10202/22

Interinstitucionální spis:
2022/0184(NLE)

COEST 454
POLCOM 59

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Datum přijetí:	13. června 2022
Příjemce:	Generální sekretariát Rady
Č. dok. Komise:	COM(2022) 277 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o uzavření Posílené dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2022) 277 final.

Příloha: COM(2022) 277 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 13.6.2022
COM(2022) 277 final

2022/0184 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Posílené dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• **Odůvodnění a cíle návrhu**

Přiložený návrh představuje právní nástroj pro zmocnění k uzavření Posílené dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a Kyrgyzskou republikou (dále jen „posílená dohoda o partnerství a spolupráci“ nebo „dohoda“).

Vztahy mezi Evropskou unií (EU) a Kyrgyzskou republikou jsou v současné době založeny na Dohodě o partnerství a spolupráci podepsané v Bruselu dne 9. února 1995, která vstoupila v platnost dne 1. července 1999.

Dne 21. září 2017 přijala Rada rozhodnutí o zmocnění k zahájení jednání s Kyrgyzskou republikou o posílené dohodě o partnerství a spolupráci. Jednání o dohodě bylo zahájeno v prosinci 2017. Po sedmi kolech jednání Evropská unie a Kyrgyzská republika v červnu 2019 dokončily jednání o posílené dohodě o partnerství a spolupráci. Dne 6. července 2019 bylo znění posílené dohody o partnerství a spolupráci parafováno.

Dohoda představuje důležitý krok k posílení politické a hospodářské angažovanosti EU ve Střední Asii. Vytvoří základ pro účinnější dvoustrannou spolupráci EU s Kyrgyzskou republikou posílením politického dialogu a spolupráce v četných oblastech. Dohoda rovněž ukazuje, že EU může rozvíjet vztahy s členem Euroasijské hospodářské unie komplexním způsobem.

Posílená dohoda o partnerství a spolupráci obsahuje standardní ustanovení EU o lidských právech, Mezinárodním trestním soudu, zbraních hromadného ničení, ručních palných zbraních a lehkých zbraních a boji proti terorismu. Zahrnuje rovněž spolupráci v takových oblastech, jako je zdraví, životní prostředí, změna klimatu, energetika, daně, vzdělávání a kultura, práce, zaměstnanost a sociální věci, věda a technologie a doprava. Dále se týká právní spolupráce, právního státu, praní peněz a financování terorismu, organizované trestné činnosti a korupce. Očekává se, že část dohody týkající se obchodu zajistí lepší regulační prostředí pro hospodářské subjekty, a přinese tak podnikům v EU značné hospodářské výhody. Posílená dohoda o partnerství a spolupráci nepředstavuje iniciativu v působnosti Programu pro účelnost a účinnost právních předpisů (REFIT).

Dohoda stanoví institucionální rámec složený z Rady pro spolupráci, Výboru pro spolupráci a Výboru pro parlamentní spolupráci (viz hlava VII „Institucionální, obecná a závěrečná ustanovení“), Podvýboru pro práva duševního vlastnictví a umožňuje zřízení podvýborů a dalších orgánů, které budou nápomocny Radě pro spolupráci. Zavádí rovněž mechanismus plnění závazků, který řeší případy, kdy jedna ze stran neplní závazky přijaté v rámci dohody.

Tato dohoda po svém vstupu v platnost nahradí Dohodu o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé, podepsanou dne 9. února 1995.

• **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Posílená dohoda o partnerství a spolupráci vychází z ambicí a potřeb Kyrgyzské republiky a EU pokročit ve svých dvoustranných vztazích v duchu závěrů Rady o strategii EU pro Střední

Asii ze dne 22. června 2017. Dohoda přispěje k provádění nové strategie EU pro Střední Asii, která byla přijata dne 15. května 2019.

Posílená dohoda o partnerství a spolupráci modernizuje dohodu o partnerství a spolupráci z roku 1999, rozšiřuje její oblast působnosti na nové oblasti spolupráce a významně zlepšuje regulační rámec pro naše obchodní a hospodářské vztahy v souladu s pravidly Světové obchodní organizace (WTO) a regionálními hospodářskými dohodami.

Jakmile bude dohoda provedena, bude užitečně doplněna mechanismem všeobecného systému preferencí (GSP+), který Kyrgyzská republika využívá od roku 2017. Tento systém nabízí dodatečné celní preference výměnou za dodržování 27 základních úmluv v oblasti lidských práv, správy věcí veřejných, životního prostředí a práce.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Posílená dohoda o partnerství a spolupráci plně respektuje Smlouvy a zachovává integritu a autonomii právního řádu Unie. Podporuje hodnoty, cíle a zájmy Unie a zajišťuje soudržnost, účinnost a kontinuitu jejích politik a činností.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

2.1 Hmotněprávní základ

Jestliže podle judikatury přezkum unijního aktu ukáže, že sleduje dvojí účel nebo že má dvě složky a jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek je možné označit za hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být akt založen na jediném právním základu, a sice na tom, který je vyžadován hlavním nebo převažujícím účelem nebo složkou. Výjimečně, pokud je prokázáno, že akt naopak sleduje současně několik cílů nebo má několik složek, které jsou neoddělitelně spjaty, aniž je jedna vůči druhé vedlejší, takže jsou použitelná různá ustanovení Smluv, musí být takové opatření založeno na různých odpovídajících právních základech (v tomto smyslu viz rozsudek Soudního dvora ze dne 10. ledna 2006, *Komise v. Parlament a Rada*, C- 178/03, EU:C:2006:4, body 42 a 43, rozsudek Soudního dvora ze dne 11. června 2014, *Komise v. Rada*, C- 377/12, EU:C:2014:1903, bod 34 a rozsudek Soudního dvora ze dne 14. června 2016, *Parlament v. Rada*, C- 263/14, EU:C:2016:435, bod 44 a rozsudek Soudního dvora ze dne 4. září 2018, *Komise v. Rada (Kazachstán)*, C-244/17, ECLI:EU:C:2018:662, bod 40).

V tomto konkrétním případě sleduje dohoda dva hlavní cíle a má dvě hlavní složky, které spadají do oblasti rozvojové spolupráce a společné obchodní politiky. Právním základem navrhovaného rozhodnutí by proto měly být články 207 a 209¹ Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).

Je třeba poznamenat, že dohoda nezahrnuje oblasti spadající do pravomoci členských států, a proto nevyžaduje, aby se členské státy EU staly smluvní stranou této dohody.

2.2 Procesněprávní základ

¹ Kyrgyzská republika je zemí s nižšími středními příjmy, jež je zařazena na seznam příjemců oficiální rozvojové pomoci vypracovaný Výborem pro rozvojovou pomoc a platný pro účely podávání zpráv ohledně toků za roky 2014, 2015, 2016 a 2017, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 1 nařízení č. 233/2014 ze dne 11. března 2014, kterým se zřizuje finanční nástroj pro rozvojovou spolupráci na období 2014–2020.

V čl. 218 odst. 6 písm. a) Smlouvy o fungování Evropské unie se stanoví, že rozhodnutí o uzavření dohody je přijato po obdržení souhlasu Evropského parlamentu.

V čl. 218 odst. 8 Smlouvy o fungování Evropské unie se stanoví, že Rada rozhoduje kvalifikovanou většinou kromě případů, které jsou uvedeny v čl. 218 odst. 8 druhém pododstavci Smlouvy o fungování Evropské unie a v nichž Rada rozhoduje jednomyslně. Vzhledem k tomu, že dvěma převládajícími složkami dohody jsou obchodní politika a rozvojová spolupráce, je pravidlem hlasování v tomto konkrétním případě kvalifikovaná většina.

- **Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)**

Dohoda se týká záležitostí spadajících do pravomoci EU a posiluje politický dialog a spolupráci mezi EU a Kyrgyzskou republikou. Proto je třeba přijmout opatření na úrovni EU, a nikoli na úrovni členských států.

- **Proporcionalita**

Dohoda nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení politických cílů, jimiž je posílení vztahů mezi EU a Kyrgyzskou republikou, podpora demokratických reforem, právního státu a udržitelného hospodářského rozvoje jako prostředku ke zvýšení stability a bezpečnosti Kyrgyzské republiky. Tato dohoda nebude vyžadovat, aby Unie měnila svá pravidla, předpisy nebo normy v žádné regulované oblasti.

3. VÝSLEDKY KONZULTACÍ A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Konzultace**

Rada byla ve všech fázích jednání pravidelně informována a konzultována v příslušné pracovní skupině Rady, zejména v Pracovní skupině pro východní Evropu a Střední Asii (COEST) a ve Výboru pro obchodní politiku (TPC).

Evropský parlament byl v průběhu jednání pravidelně a včas informován.

Vysoký představitel a Komise se domnívají, že cílů, které Rada stanovila ve směrnicích pro jednání, bylo dosaženo, a že návrh dohody lze předložit k uzavření.

- **Posouzení dopadů**

Posouzení dopadů nebylo provedeno, neboť dohoda většinou aktualizuje a posiluje stávající dohodu o partnerství a spolupráci, a proto nezavede podstatné nové oblasti spolupráce, které by měly značný hospodářský, sociální nebo environmentální dopad. Očekávaný dopad bude převážně politický – EU chce partnerskou zemi podpořit v jejím politickém směřování a posílit politický kapitál EU. Pozitivní sociální následky v Kyrgyzské republice mohou souviset zejména s plánovanými ustanoveními o právním státu, lidských právech a bezpečnosti. Nárůst obchodu se rovněž očekává následkem zlepšení podnikatelského prostředí, ale nepředstavuje žádné riziko pro konkrétní průmyslová odvětví na žádné straně, neboť Kyrgyzská republika a EU si ve stejných odvětvích nekonkurují. Jak je uvedeno v plánu, provedení posouzení dopadů by nepřineslo dostatečnou přidanou hodnotu.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o uzavření Posílené dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé jménem Evropské unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na články 207 a 209 ve spojení s čl. 218 odst. 6 písm. a) a odst. 7,

s ohledem na návrh Evropské komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) V souladu s rozhodnutím Rady (EU) byla dne s výhradou jejího uzavření podepsána Posílená dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé.
- (2) Dohoda představuje důležitý krok na cestě k posílení politického a hospodářského zapojení Evropské unie ve Střední Asii. Posílení politického dialogu a zlepšení spolupráce v široké škále oblastí zajistí základ pro účinnější dvoustrannou spolupráci s Kyrgyzskou republikou.
- (3) Dohoda by měla být schválena jménem Unie,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Posílená dohoda o partnerství a spolupráci mezi Evropskou unií na jedné straně a Kyrgyzskou republikou na straně druhé se schvaluje jménem Evropské unie.

Znění dohody se připojuje k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Předseda Rady jmenuje osobu zmocněnou učinit jménem Evropské unie oznámení podle článku 318 dohody vyjadřující souhlas Evropské unie s tím, aby byla dohodou vázána.

Článek 3

Pro účely čl. 27 odst. 2 písm. a) bodu ii) dohody schvaluje změny dohody prostřednictvím rozhodnutí týkajících se zeměpisných označení Rady pro spolupráci jednající ve složení pro obchod Komise jménem Unie. Pokud zúčastněné strany nemohou dosáhnout shody ohledně námitek týkajících se zeměpisných označení, přijme Komise postoj postupem stanoveným v čl. 57 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1151/2012.

Článek 4

1. Název chráněný podle hlavy IV kapitoly 8 oddílu B pododdílu 4 „Zeměpisná označení“ dohody může používat každý hospodářský subjekt, který uvádí na trh zemědělské produkty, potraviny, vína, aromatizovaná vína nebo lihoviny, jež jsou v souladu s odpovídající specifikací.

2. V souladu s článkem 124 dohody členské státy a orgány Unie vymáhají ochranu podle článků 119 až 123 dohody, a to rovněž na žádost zúčastněné strany.

Článek 5

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*